

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 243 - 2771

Bern, Donnerstag 17. Oktober 1974
Berne, jeudi 17 octobre 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 243 - 17. 10. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Straub & Co AG Biel.
Sicht-Verlag AG, Mythenquai, Zürich.
Klawe AG, Zug.
Booth Computer International AG, Zürich.
Société «L'Esplanade Cossonay SA» en liquidation.
ARBOS SA en liquidation, Genève.
Bureau d'analyses caractérogiques BAC SA en liquidation, à Genève.
Le Martinet SA en liquidation, Lausanne.
Fonds de Prévoyance de la maison Albert Meyer & Co SA, Genève.
Société Immobilière Arsoleil SA à Genève.
SI Gentiane-Ayent SA, à Ayent.
Sodimpex Trading SA, à Lausanne.
Société coopérative pour l'écoulement du poisson à Auvernier, en liquidation.
Elcotex SA en liquidation, Lugano.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds nach Schlachtviehordnung. - Ordonnance concernant les montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).
Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

7. Oktober 1974. Stahl- und Metallbau.
Gellinger & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1950), Stahl- und Metallbau usw. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 an die «Gellinger AG», in Elgg, übergegangen. Der Kommanditär Dr. phil. Eduard Gellinger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.
7. Oktober 1974. Bauelemente usw.
Gellinger & Co., in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1709), Herstellung und Verkauf von Bauelementen aus Metall. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 an die «Gellinger AG», in Elgg, übergegangen.
7. Oktober 1974. Baukonstruktionen usw.
Gellinger AG Immobilien, in Elgg (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304), Statuten am 27. 6. 1974 geändert. Die Firma lautet neu: Gellinger AG. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Baukonstruktionen und von Bauelementen aller Art und von verwandten Produkten; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Natur beteiligen. Durch Ausgabe von 700 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 200 000, zerfallend in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Gellinger & Co.», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 12 302 335.60 und Passiven von Fr. 9 139 515.95, gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 zum Preise von Fr. 3 162 819.65. Ferner übernimmt die Gesellschaft das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Gellinger & Co.», in Elgg, mit Aktiven von Fr. 9 059 930.41 und Passiven von Fr. 6 022 027.48, gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 zum Preis von Fr. 3 037 902.93. Vom Gesamtbetrag der beiden vorerwähnten Übernahmepreise, welcher sich auf Fr. 6 200 722.58 beläuft, sind Fr. 700 000 auf den Erhöhungsbetrag angerechnet worden. Das Grundkapital ist nun voll liberriert. VR (Verwaltungsrat): besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Peter Gellinger ist nicht mehr Präsident des VR, sondern Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Werner Gellinger ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben, und führt weiter Einzelunterschrift

für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Ulrich Geilinger, von Winterthur, in Küsnacht, dieser mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, und Dr. Robert Geilinger, von und in Winterthur, Protokollführer, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Arthur Graf ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Grether, von Winterthur, in Seuzach; Henry Kuhn, von Lindau ZH, in Winterthur; Paul Marguerat, von und in Winterthur; Jakob Rutz, von und in Winterthur, und Alfred Latsch, von Stäfa, in Winkel ZH. Ferner haben neue Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Ernst Gisler, von Schattdorf, in Winterthur, und Urs Hemmi, von Churwalden, in Winterthur.

7. Oktober 1974.

Mövenpick Restaurant Linde AG, in Schlieren. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 2, Statutendatum: 16. und 23. 9. 1974. Zweck: Betrieb von Restaurants im herkömmlichen oder neuzeitlichen Sinne, insbesondere des Restaurants Linde; kann auch Grundbesitz erwerben und sich an anderen Unternehmen des Gastgewerbes und der Lebensmittelbranche beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten räumen einer in ihnen genannten Gründerin sowie den Tochtergesellschaften dieser Gründerin einen Vorteil in bestimmten Fällen von Aktienübertragungen ein. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Paul Fuchs, von Brienz BE und Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, und Arnold Rüegg, von Zürich und Gommiswald, in Brunegg, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1974. Heizungs-, Lüftungs-, Klima- u. Kälteanlagen.
Climatic AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 87), Ausführung, Beratung und Projektierung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen usw. Elmo Gandolfi und Francesco Pizzagalli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Franco Bianchi, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

7. Oktober 1974.

Holding Corporation for Commerce and Industry Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1427), Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen usw. Dr. Walter Menzi nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), sondern nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Moltzer, niederländischer Staatsangehöriger, in Maasdam (NL), und Rolf Baumann, von Wädenswil, in Horgen.

7. Oktober 1974. Maschinen für Gummiindustrie.
Schlösser AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2093), Entwicklung und Verkauf von Spezialmaschinen für die Gummiindustrie usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Eggingen (Deutschland), und Egon Lentjes, seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ursula Merk, von und in Zürich, und Walter Schlösser, von Schwändi, in Zürich.

7. Oktober 1974.

Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 453). Dr. Gustav Gerber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Eduard Binkert nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dieter Gerber, Mitglied des VR und Direktor, nun auch Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Adolf Mathys, und Dr. Theodor Fässler, von Unterberg, in Mörigen; Unterschrift des Erstgenannten erloschen.

7. Oktober 1974. Immobilien.

Ernst Göhner A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1978), An- und Verkauf von Immobilien usw. Unterschriften von Hans Kindler und Ernst Staib erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Christof Jöhr, von Linden BE, in Zumikon.

7. Oktober 1974. Inkasso- und Treuhandbüro.
INTREA, Frau V. E. Krismser, in Rüschiikon, Dorfstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167, ZGB: Verena E. Krismser, von Zürich, in Thalwil. Inkasso- und Treuhandbüro für Aerzte.

7. Oktober 1974.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited), in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2448). Prokuren von Fritz Dinner, Fritz Marti und Konrad Oertle erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Tschudi, von Glarus, in Männedorf.

7. Oktober 1974.
Meilen-Druck, E. Länzlinger, in Meilen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522), Betrieb einer Buchdruckerei. Diese Firma ist infolge Überenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 an die «Meilen-Druck AG», in Meilen, erloschen.

7. Oktober 1974.

Meilen-Druck AG, in Meilen n., Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schulhausstrasse 35. Statutendatum: 15. 8. und 11. 9. 1974. Zweck: In erster Linie Buch- und Offsetdruckarbeiten aller Art, Betrieb eines Verlages für Bücher und Zeitungen sowie ferner Verwaltung von eigenem Vermögen; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 45 Stammaktien zu Fr. 1000 und 50 Vorzugsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Vorzugsaktien haben Anspruch auf eine kumulative Vorzugsdividende bis zu 25 % und auf bevorzugte Rück-

zahlung ihres Nennwertes bei der Auflösung der Gesellschaft. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Meilen-Druck, E. Länzlinger», in Meilen geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 692 306.22 und Passiven von Fr. 642 306.22 gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): wenigstens 1 Mitglied. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Emil Länzlinger, von Mosnang, in Meilen, Präsident, und Lieselotte Länzlinger, von Mosnang, in Meilen, beide mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 1974.

Siemens Beteiligungen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3290), Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Paul Feurer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Nikolaus Senn, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Nicolas Bär, von Zürich und Küsnacht ZH, in Zollikon, und Dr. Hans Vontobel, von Zürich und Pfäffikon ZH, in Zürich.

7. Oktober 1974.

Milchlieferanten-Genossenschaft Otikon-Ilinau, in Ilinau-Effretikon (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3105). Jakob Baumann-Bosshard und Gottlieb Weidmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Hans Ochsen, von Lindau, in Ilinau-Effretikon, Präsident, und Alfred Schmid, von Hägglingen, in Ilinau-Effretikon, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

7. Oktober 1974.

Alfred Frei, Radio-Television, in Urdorf, Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten. Der Konkurs, der über diese am 30. 4. 1973 gelöschte Firma (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1355) eröffnet worden war, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. 6. 1974 widerrufen worden. Da aber die Löschung der Firma infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erfolgt war und dieser nicht wieder aufgenommen worden ist, bleibt die Firma gelöscht.

7. Oktober 1974.

Packard Instrument International S.A., Panama, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3090), technische Betreuung von Apparaturen usw., mit Sitz in Panama. Dr. Gerhard Kremer, Direktor, wohnt nun in Richterswil.

7. Oktober 1974.

Buchhaltungs- & Revisionsbüro A.P. Obermeyer, in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1970, S. 2310). Neue Adresse: Albisstrasse 40.

7. Oktober 1974.

Waren aller Art.
Squibb AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181), Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Hadlaubstrasse 154, Zürich 6.

7. Oktober 1974.

Metallwaren usw.
W. Schneider & Co., in Langnau am Albis, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1973, S. 2422), Metallwarenfabrikation usw. Die Prokura von Hans Oesch ist erloschen. Herbert Schneider, Kommanditär, hat neu Kollektivprokura zu zweien.

7. Oktober 1974.

Grossgarage Seefeld AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820), Grossgarage mit Autoreparatur-Werkstätte usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Jürg Eichin, von Thalwil, in Stallikon; er hat zugleich Einzelprokura. Albert Eichin, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stallikon.

7. Oktober 1974.

Eisen.
Adolf Locher, A.G., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2309), Import von und Handel mit Eisen usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Riccardo Bontadina; seine Prokura ist erloschen.

7. Oktober 1974.

Chem. Laboratorium IWO, Friedrich Schedler, in Zollikon (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1941, S. 1543), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Artikeln. Diese Firma ist infolge Überenganges des Geschäftes mit sämtlichen Aktiven, jedoch ohne Passiven, an die neue Einzelfirma «IWO-Labor, Kosmetische Produkte, Karl-Heinz Bletsch», in Dietikon, erloschen.

7. Oktober 1974.

IWO-Labor, Kosmetische Produkte, Karl-Heinz Bletsch, in Dietikon n., Weststrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl-Heini Bletsch, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon. Die Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Chem. Laboratorium IWO, Friedrich Schedler», in Zollikon, unter Übernahme sämtlicher Aktiven, fort. Passiven werden keine übernommen. Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten.

7. Oktober 1974.

Elektrische Installationen.
A. Weidmann, in Elsau (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1949, S. 1138), elektrische Installationen. Diese Firma ist infolge Überenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «A. Weidmann & Sohn», in Elsau, erloschen.

7. Oktober 1974.

Elektrische Installationen usw.
A. Weidmann & Sohn, in Elsau n., St. Gallerstrasse 185, Rätterschen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 30. 9. 1974. Gesellschafter: Armand Weidmann-Desimoni, und Armand Weidmann, beide von Winterthur, in Elsau. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Weidmann», in Elsau, übernommen. Elektrische Installationen sowie Verkauf von elektrischen Apparaten.

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 35 000.-, eingegangen i. Oktober 1937, im 1. Rang, haftend auf Liegenschaft Bärenzindel, Grundstück Nr. 587, Grundbuch Weggis.

6010 Kriens, den 11. Oktober 1974 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: i.V. Bachmann

Das Obergericht des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 19. September 1974 folgende Urkunde für kraftlos erklärt:

1 Kaufschuldbrief per Fr. 1000.-, ausgestellt am 9. Juni 1886, lautend auf Gottfried Kägi, Wagner, Rudolf sel. Sohn, von Unter-Ilinau, wohnhaft in Mönchaltorf, zugunsten des Albert Schmid, von Uetikon am See, wohnhaft in Mönchaltorf, lastend ursprünglich im 2. Rang auf den heute Elisa Kägi, geboren 1888, von Ilinau, wohnhaft im Wollenhof, Mönchaltorf, gehörenden Grundstücken:

- Ein Wohnhaus und eine Scheune, mit Nr. 178 bezeichnet, und ein Trottoir in der Scheune, nebst Grund und Boden, worauf diese Gebäulichkeiten stehen, sammt Hofstattraum und Garten und ca. drei Aren sechzig m² Baumgarten.
- Der vierte Teil am Brunnen und Brunnenplatz, jetzt Hofplatz, ca. sechs und dreissig Quadratmeter gross, zwischen der alten Strasse nach Esslingen und der Strasse nach Eg gelegen (Grundprotokoll Mönchaltorf ZH, Band 0, Seiten 567/8).

8610 Uster, den 4. Oktober 1974 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le 9 octobre 1974, j'ai prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire, au porteur, de fr. 55 000.-, No 72.165, inscrite au registre foncier du district de Nyon le 6 juillet 1945, grevant l'immeuble de Marie-Thérèse Zimmermann, André Reymond, Danielle Martin et Francis Zimmermann, sis sur le territoire de la commune de Begnins. (1205)

1260 Nyon, le 11 octobre 1974 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Bercher

Sont annulés à dater du 14 octobre 1974:

- l'obligation nominative No 3833, de fr. 10 000.-, 5 1/2 %, du 18 juillet 1970, avec coupons 1 et suivants attachés;
- l'obligation au porteur, No 3846, de fr. 15 000.-, 5 1/2 %, du 26 septembre 1970, avec coupons 1 et suivants attachés;
- l'obligation au porteur No 3905, de fr. 15 000.-, 5 1/2 %, du 10 juillet 1971, avec coupons 1 et suivants attachés;

toutes trois souscrites auprès de la Caisse Raiffeisen de Puidoux-Chexbres (anciennement Caisse de crédit mutuel de Puidoux-Chexbres);

- un livret d'épargne nominatif No 1457, de la Caisse Raiffeisen de Puidoux-Chexbres (anciennement Caisse de crédit mutuel de Puidoux-Chexbres), créé le 20 février 1971.

1800 Vevey, le 15 octobre 1974 Le président du Tribunal du district de Lauvaux: Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 9 ottobre 1974 ha annullato il libretto di risparmio al portatore No 602678 emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Lugano. (1198)

6900 Lugano, il 9 ottobre 1974 Per la pretura Lugano-Distretto il segretario ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Das Motorfrachtschiff «Pauline», Reg. Nr. 1011, Eigentümerin: Nedutra Basel AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A805)

4000 Basel, den 7. Oktober 1974 Schiffsregister Basel-Stadt

Die Rheinschubschiffe «Navis 331», Reg. Nr. 765 und «Navis 332», Reg. Nr. 766 sind auf Antrag der Eigentümerin: Navis Schifffahrt AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A806)

4000 Basel, den 8. Oktober 1974 Schiffsregister Basel-Stadt

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

I Signori Monotti-Puttini, Locarno, sono stati autorizzati a procedere alla liquidazione totale del negozio di calzature La Piemontese, Via Vallemaggia, Locarno/Solduno.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 1° maggio 1980. (A804)

6501 Bellinzona, il 10 ottobre 1974 Dipartimento dell'economia pubblica

Straub & Co AG Biel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Straub & Co AG Biel vom 11. Oktober 1974 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 300 000.- auf Fr. 150 000.- herabzusetzen, durch Rückzahlung und Vernichtung von 30 Aktien von je Fr. 5000.- Nennwert.

Den Gläubigern der Straub & Co. AG Biel wird im Sinn von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariatsbüro Flückiger & Woodli, Zentralstrasse 47, in Biel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A800²)

2502 Biel, den 11. Oktober 1974 Straub & Co. AG Biel Der Verwaltungsrat

Sicht-Verlag AG, Mythenquai, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 21. September 1973 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. November 1974 beim Liquidator, Heinz Mattle, Treuhandbüro, Galstrammweg, 9475 Sevelen SG, anzumelden. (A783¹)

9475 Sevelen, den 3. Oktober 1974 Der Liquidator

Klawa AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1974 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft (Gartenstrasse 2, 6300 Zug) anzumelden. (A792²)

6300 Zug, den 8. Oktober 1974 Der Liquidator

Boothe Computer International AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1974 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 11 880 000.- auf Fr. 4 200 000.- herabzusetzen durch Rückkauf von 25 600 Aktien zu Fr. 300.- durch die Gesellschaft.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen zwei Monaten, seit der 3. Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 21, 8002 Zürich, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Art. 733 OR). (A807²)

8002 Zürich, den 15. Oktober 1974 Für den Verwaltungsrat: Robert Heberlin

Société «L'Esplanade Cossonay SA» en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de «L'Esplanade Cossonay SA» en liquidation, à Cossonay, sont informés de la dissolution de la société et invités à produire leurs créances à l'administration, chargée de la liquidation, pour le 30 novembre 1974 au plus tard. (Adresse: A. Guerry, agent BCV, Cossonay). (A793³)

1304 Cossonay, le 10 octobre 1974 L'administration

ARBOS SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 26 septembre 1974, la Société a prononcé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur de la Société à l'adresse de M. Paul Babel, 6, chemin Falletti, case postale Grange-Canal, 1211 Genève. (A781¹)

1211 Genève, le 3 octobre 1974 ARBOS SA en liquidation Le liquidateur: Paul Babel

Bureau d'analyses caractérogiques BAC SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 3 octobre 1974, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO, dans le délai de un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Monsieur Pierre Bidcau à Genève, avenue Weber 34. (A782¹)

1204 Genève, le 4 octobre 1974 Le liquidateur

Le Martinet SA en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 16 juillet 1973, Le Martinet SA en liquidation, Lausanne, a prononcé devant notaire, sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 30 novembre 1974 en mains du liquidateur, Mandato, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A784²)

1205 Genève, le 4 octobre 1974 Le liquidateur

Fonds de Prévoyance de la maison Albert Meyer & Co SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez «Samaritaine» Robert Meyer & Co. Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard le 30 novembre 1974 auprès de Robert Meyer & Co, 103, route des Jeunes à Genève. (A790¹)

1204 Genève, le 7 octobre 1974 Pour le conseil: R. Meyer

Société Immobilière Arsoleil SA à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 août 1974, la dissolution de la Société et son entrée en liquidation est prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, selon article 742 du CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur de la Société soit René Chaboz, 6, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève. (A794²)

1201 Genève, le 9 octobre 1974 Le liquidateur

SI Gentiane-Ayent SA, à Ayent

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 29 mai 1974, la société SI Gentiane-Ayent SA, dont le siège est à Ayent (Valais), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1974, en mains de la Société d'Etudes Juridiques, Fiscales et Financières SEF SA, Galeries Benjamin Constant 1 à Lausanne. (A801²)

1000 Lausanne, le 10 octobre 1974 Le liquidateur: J. Francken

Sodimpex Trading SA, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Sodimpex Trading SA en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Jean-Luc Miauton, avenue de Mont-Goulin 9, à Prilly. (A802²)

1003 Lausanne, le 11 octobre 1974 Sodimpex Trading SA en liquidation Le liquidateur

Société coopérative pour l'écoulement du poisson à Auvernier, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

Conformément aux art. 742, 749 et 913 du code des obligations, par décision de son assemblée générale extraordinaire, du 18 juillet 1974, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 novembre 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de M. Jean Arm, pêcheur professionnel à St-Aubin-Sauges NE, président de la société et l'un des liquidateurs. (A789¹)

2024 St-Aubin-Sauges, le 3 octobre 1974 Les liquidateurs

Elcotex SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 ottobre 1974 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio del dott. Luigi Ottaviani in via al Forte 3, Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A797²)

6900 Lugano, il 9 ottobre 1974 Il liquidatore: F. to L. Ottaviani

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1973		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	28 853 714.83	Aktienkapital	5 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	3 082 533.20	Reservefonds	2 500 000.—		
Uebrigere Wertschriften	285 000.—	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	4 000 000.—	Kursschwankungsreserve	450 000.—		
Grundstücke	6 253 493.75	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 104 382.39	Lebensversicherung:			
Guthaben bei Banken	5 986 851.75	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	6 620 611.14		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	11 632 994.42	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	14 720.07		
Depots aus übernommenen Versicherungen	41 535 823.80	Unfall- und Schadenversicherung:			
Stückzinsen und Mieten	1 575 958.47	Prämienüberträge	17 197 475.90		
Mobilium und Material	1.—	Schwebende Schäden	36 799 329.36		
Uebrigere Aktiven	301 244.38	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	13 112 396.54		
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	21 261 749.11		
		Schuldverpflichtungen:			
		Grundpfandschulden	760 000.—		
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: wird getrennt verwaltet			
		Uebrigere Passiven	310 120.56		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	585 595.31		
	104 611 997.99		104 611 997.99		
Garantieverbindlichkeiten	1 203 276.— ¹⁾	Garantieverbindlichkeiten	1 203 276.— ¹⁾		

¹⁾ Zuzüglich Garantiescheinverbindlichkeiten aus Lebensversicherungsgeschäft im mutmasslichen Umfange von Fr. 100 000.—, für deren Sicherstellung durch besondere Massnahmen Vorsorge getroffen ist.

Zürich, den 28. Juni 1974

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft
A. Bolli
pp. A. Reichmuth

Handelsfinanz Bank, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. September 1974		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	994 762.80	Bankenkreditoren auf Sicht	5 314 649.55		
Bankendebitoren auf Sicht	13 606 193.60	Bankenkreditoren auf Zeit	246 566 794.—		
Bankendebitoren auf Zeit	67 125 102.19	— wovon innert 90 Tagen	158 072 963.93		
— wovon innert 90 Tagen	29 905 945.74	Kreditoren auf Sicht	6 264 758.42		
Wechsel	39 115 677.70	Kreditoren auf Zeit	6 000 000.—		
Debitoren:		Sonstige Passiven	15 347 168.99		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 418 370.93	Aktienkapital	40 000 000.—		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	453 829.95	Ordentliche Reserve	4 900 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	55 096 753.50	Ausserordentliche Reserve	17 800 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	85 053 017.70	Vortrag auf neue Rechnung	333 261.29		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	37 893 833.40				
Wertschriften	29 809 788.50				
Dauernde Beteiligungen	150 000.—				
Sonstige Aktiven	809 301.98				
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—				
	342 526 632.25		342 526 632.25		
Kauttionen	57 021 496.88	Kauttionen	57 021 496.88		

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Actif		Bilan au 30 septembre 1974		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	15 155 952.34	Engagements en banque à vue	11 354 457.18		
Avoirs en banque à vue	6 226 628.96	Engagements en banque à terme	390 373 657.76		
Avoirs en banque à terme	45 953 881.06	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	215 463 760.23		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	22 582 850.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	26 333 223.53		
Effets de change	25 311 047.11	Créanciers à terme	34 689 665.12		
Comptes courants débiteurs en blanc	15 775 656.82	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 919 657.15		
Comptes courants débiteurs gagés	22 682 130.08	Livrets et comptes de dépôts	21 024 844.30		
— dont garantis par hypothèques	862 830.45	Obligations et bons de caisse	19 196 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	43 232 573.22	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	2 500 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	349 477 789.28	Autres postes du passif	28 054 934.35		
Placements hypothécaires	63 000.—	Fonds propres:			
Titres	24 346 490.80	— capital-actions	46 666 000.—		
Participations permanentes	5 497 643.88	— réserve légale	4 284 000.—		
Immeuble à l'usage de la banque	23 694 215.35	— réserve spéciale	9 850 000.—		
Autres postes de l'actif	16 978 784.77	Solde reporté de l'exercice précédent	69 011.43		
	594 395 793.67		594 395 793.67		
Montant des actifs à l'étranger					
— dont avois en banque:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	144 804 271.61		
— jusqu'à 90 jours d'échéance	25 831 978.96				
— à plus de 90 jours d'échéance	16 163 531.06				

Banca del Sempione, Lugano

Attivo		Bilancio al 30 settembre 1974		Passivo	
	Fr.		Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali	23 843 786.58	Debiti a vista presso banche	481 853.13		
Crediti a vista presso banche	41 034 054.23	Debiti a termine presso banche	—		
Crediti a termine presso banche	8 508 652.67	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	100 751 285.35		
— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	1 278 652.67	Conti creditorii a vista	40 884 946.02		
Effetti cambiari e carta monetata	3 221 748.95	Conti creditorii a termine	—		
Conti correnti debitori senza copertura	5 448 096.65	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	36 569 810.82		
Conti correnti debitori con copertura	94 730 785.66	Depositi a risparmio	1 499 023.32		
— dei quali con garanzia ipotecaria	23 571 985.72	Libretti di deposito	18 814 251.09		
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	4 465 087.76	Obligazioni di cassa	5 531 000.—		
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 165 881.50	Altre poste del passivo	18 044 839.96		
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico	1 856 716.—	Capitale	10 000 000.—		
Investimenti ipotecari	8 210 573.87	Riserva legale	6 000 000.—		
Titoli	4 251 016.65	Altreserve	2 700 000.—		
Partecipazioni permanenti	3 260 000.—	Riporto a nuovo	327 205.25		
Stabili per uso della banca	3 000 000.—				
Altri stabili	2 750 000.—				
Altre poste dell'attivo	453 885.10				
	205 034 404.12		205 034 404.12		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds nach Schlachtviehordnung

(Vom 24. September 1974)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 38 Absatz 1 der Verordnung vom 27. September 1971 über den Schlachtviehmarkt und die Fleischversorgung (Schlachtviehordnung), verordnet:

Art. 1. Einzahlungen in den Rückstellungsfonds

Die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds betragen für:

Table with 3 columns: Zolltarif-Nummer, Warenbezeichnung, Ansatz Fr. je 100 kg brutto bzw. Schlachtgewicht. Includes items like 'Pferde und Füllen, zum Schlachten', 'Tiere der Rindviehgattung', 'Fleisch und genießbare Schlachtnebenprodukte'.

Art. 2. Vollzug

Die Abteilung für Landwirtschaft wird mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 3. Aufhebung bisherigen Rechts

1 Die Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 10. Oktober 1972 über die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds nach Schlachtviehordnung wird aufgehoben. 2 Die aufgehobenen Vorschriften gelten weiterhin für Einfuhren, die aufgrund von Einfuhrbewilligungen getätigt werden, die vor dem 15. Oktober 1974 ausgestellt worden sind.

Art. 4. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1974 in Kraft.

Bern, den 24. September 1974

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement: Brugger

Ordonnance concernant les montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie

(Du 24 septembre 1974)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 38, 1er alinéa, de l'ordonnance du 27 septembre 1971 concernant le marché du bétail de boucherie et l'approvisionnement en viande (ordonnance sur le bétail de boucherie), arrête:

Article premier. Versements au fonds de réserve

Les montants à verser au fonds de réserve sont fixés comme il suit:

Table with 4 columns: Numéro du tarif douanier, Désignation de la marchandise, Taux du droit Fr. par pièce, Par 100 kg poids à l'abattage Fr. Includes items like 'Chevaux et poulains de boucherie', 'Animaux vivants de l'espèce bovine', 'Viande et abats comestibles'.

Art. 2. Exécution

La Division de l'agriculture est chargée de l'exécution.

Art. 3. Abrogation du droit en vigueur

1 L'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 10 octobre 1972 concernant les montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie est abrogée. 2 Les dispositions abrogées restent applicables aux importations qui ont eu lieu en vertu d'autorisations délivrées avant le 15 octobre 1974.

Art. 4. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 octobre 1974.

Berne, le 24 septembre 1974

Département fédéral de l'économie publique: Brugger

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

- Aadorf: Frischknecht-Hiestand Arthur 84-24902. Aarau: Glendyn AG 50-113. Aargau: Hügi-Huber Walter und Martha 25-42640. Aarburg: Personal-Team Olten Eduard Bächli 46-2573. Adliswil: Debbagh Mohamed 17-80906. Aellen: Forstasse der Bürgergemeinde 45-5026. Agarn: Kuonen Fridolin Feithelren 19-10164. Aigle: Gippa Raymonde 18-8652. Airolo: Guidotti Enrico impianti elettrici 65-5663. Alberswil: Bieri Otto 60-42917. Albeuve: Castella Pierre 17-21892. Aleschwil: Rohrer J.-C. Student 40-44101. Apples: Chappuis Jean-Jacques et Daisy 10-33035. Arbedo: Brusatori Luigi 65-12971. Argnon: Delucchi Luberio 69-13756. Aubonne: Rochat Gilbert 12-62944. August BL: Puccinelli-Schaffhauser A. und F. 40-44094. Auvierens: Bourquin Mario 20-27682. Ayent: Morard Michel serrurerie Bilanoud 19-9531. Basel: Lekturami Konto EDV 80-856. Baden: Aktionskomitee für gerechte Steuern 50-17111. Balerna: Tettamanti Fabio 65-12977. Balsthal: Kohler Werner 45-14817. Bärenwil: Aktiengesellschaft Weberei Wetzikon Adliswil Betrieb Bärenwil Krankenkasse 80-9928. Bärswil: Gläuser Marianne 34-6001. Barmelweid: Gugelmann Hedwig 50-24542. Basel: Aerztebesucher-Vereinigung Nordwestschweiz 40-17389. Arnold Vladimir Dr. Chemiker 40-44087. Baerwart-Laub M. und H. 40-44086. Braueri Fischerstube Dr. H. J. Nidecker 40-5511. Brobeck Henri & Anne M. Pfrommcr Liegenschaft 40-19173. Brühl-Frei M. und M. 40-44127. Faden Maya Betriebsassistentin 40-44106. Für eine humane Schweiz 40-17025. Gerber Katharina Postbeamtin 40-44100. Hartmann-Jeger R. und L. 40-44108. Hänti-Goldschmidt W. und H. 40-44114. Hügin-Wyss J. und A. 40-44109. Junker-Bill Ella 40-44102. Kollöffel Gisela Kaufm. Angest. 40-44123. Kunz Hildegard Angest. 40-44110. Künstlergenossenschaft allerart 40-20987. Laub Paul Wächter 40-44012. Leimgruber Thomas iur. 40-15453. Leuenberger Klaus Kaufm. Angest. 40-44091. Mäder Helen Sekretärin 40-44120. Michel Hans Büroangest. 40-44125. Mumenthaler-Häsel Jeannette 40-44121. Nertz Lukas Handelsschüler 40-44112. Pelzgaren Hans Müller 40-6352. Pfadfinderheim St. Martin Vermietungen 40-22365. Pugnale Anita Betriebsbeiraterin 40-44099. Renz-Schmid W. und R. 40-44089. Roth René Laborant 40-52195. Schmidt-Capou O. und T. 40-44118. Schweiz. Buchdruckerverein Kreissekretariat V. Solidaritätskasse 40-20330. Siegenthaler Nikolaus Laborant 40-50281. Soldatenkomitee-Antimilitaristisches Komitee Basel 40-21537. Staub Annemarie Zem glaine Bebbi 40-20157. Stierli Jolanda Betriebsassistentin 40-44115. Suter-Gabi O. und R. 40-51939. Tschopp-Amster Th. und R. Ferienwohngut Klusi Grindelwald 40-22017. Voglii Best Verkäufer 40-44098. Währen Frédéric Laborant 40-44096. Wälchli Ernst Chemiarbeiter 40-55937. Bassecourt: Sensada Michel 25-42638. Société de chant Sainte Cécile 25-604. Bavois: Borgeaud Daniel et Yvette 10-28473. Belfaux: Association du personnel de pharmacie du canton de Fribourg 17-6775. Bellach: Reinhardt G. und W. Lebensmittel 45-1781. Bellinzona: Brusatori Carlo 65-12962. Cadlini Andreino 65-13604. Cippà Fabio 65-12963. Famiglie Pedrazzini di Campo V. M. 65-7310. Guidi Mirko 65-12964. Gussetti Marco 65-12965. Jurt Enrico 65-12966. Lepori Giuseppe 65-12967. Minoli Renzo Carasso 65-12968. Pedrazzoli Angelo 65-13645. Sarti Lucio 65-12969. Scaut ticinesi a Lourdes Gruppo Comunità Notre Dame 65-6277. Snozzi Renato Carasso 65-12970. Bellmund: Tanner-Rohrer Paul und Lydia 25-30714. Belmont-sur-Lausanne: Martin Yvonne 10-60315. Belp: Gschwind-Müller Marcel und Elisabeth 30-27517. Benglen: Buser-Brunner P. und R. 17-94497. Benken SG: Bürgermusik 90-8833. Bern: Blöchliger-Galante Max Alfred und Jolanda 30-66173. Dolder Dora 34-7115. Dutoit Anne-Marie 30-50594. Fruttschi Konrad städt. Angest. 30-64706. Gemeinde Entschdener Christen 30-30268. Kleiner-Zwahlen Hans und Klara 30-21711. Komitee gegen das Atomkraftwerk Graben 30-31510. Lichtsteiner Elisabetha Arztgehilfin 30-25383. Personalfürsorgeanstalt der Maschinen AG 30-33570. Pouly-von Dach Michel und Michèle 30-29954. Rizzo Doris 30-30144. Saal-Radsportverein Bümpliz SRV 30-31986. Schweizer Verband Volksdienst Zürich Personalrestaurant Taubenhäldle 30-5506. Siegenthaler-Kürth H. und K. 34-8010. Storm Anne Therese 30-29627. Streich Paul und Alice 30-64921. Ueberpartisches Komitee für eine unabhängige Schweiz 30-28185. Wamister Marcel Maler 30-64666. Wehle-Stuber O. und M. 30-27551. Weiss-Burkhard Rolf und Heidi 30-65800. Widmer-Häberli Martha 30-62090. Bex: Bernard Jean-Claude 18-8659. Biasca: Capoferri Ovidio 65-13623. Maggini Fabio 65-13626. Toschini Antonio 65-13624. Biberist: Mari Peter 45-14823. Bibern: Gerstich Hans-Peter 50-24539. Biel/Bienne: Bao Souto Josefa 25-42644. Celikic Gracia 25-42636. Droosti Bruno 25-42634. Ehrat Herbert 25-4630. Fross Margareta 25-42629. Gandolfo Michele 25-40592. Garcia Joaquin et Maria-Carmen 25-40785. Guenin Madeleine 25-569. Guignard Jean-Pierre et Irène 25-42645. Jaggi-Stämpfli Elsa 25-18217. Jobin Jean-François 25-5700. Kindergartenverein des Kantons Bern Regionalgruppe Biel-See-land 25-9518. Krebs Eduard 25-18163. Leuenberger-Schürch Klara 25-42642. Muci Salvatore 25-41633. Nasti Antonio 25-18221. Pardal Martinez Erundina 25-42630. Rangel-Bonego Carmen 25-16190. Rüfli Erika 25-42632. Salchli Sonia 25-42633. Schafroth Ruth 25-31415. Simonet Jacqueline 25-42639. Spina Giuseppina 25-41621. Stump Kurt 25-6502. Torrado Esperanza 25-16939. Vereinigung ehem. Schüler der bernischen Staatsseminarien 125. Promotion 25-724. Binningen: Christen Max Kaufmann 40-44105. Les Biaux: Pins Mario und Anna-Maria 10-54968. Birmsendorf ZH: Sozialdem. Partei Birmsendorf 60-87302. Spendgut der ref. Kirchengemeinde Birmsendorf-Aesch 80-39793. Birsfelden: Ramstein Reto Turnlehrer 40-44107. Stein-Mättig Fr. und H. 40-44085. Tschopp Rosmarie Gärtnerin 40-44095. Blonay: Giuriolo Maria 18-8650. Bolligen: Wittwer Kathrin Kindergärtnerin 30-65760. Bolligen: Uetschi Frida Reidenbach 34-6002. Bonstetten: Roth-Hofstetter Robert 17-94489. Bottmingen: Jundt-Haldimann Emma 40-44111. Bougy-Villars: Quinche Philippe et Monique 10-62842. Bourrens: Rebeaud Violette 10-58613. Bouvet: Grepp Bernadette 19-22303. Bözen: Heuberger-Frci P. und L. 40-55938. Bramois: Biner Alain cimentier 19-22304. Breganzona: Häner Elisabeth 69-17257. Breno: Caizzi Bruno 69-17255. Brent: Blaser-Kaestli Emile et Berthe 18-8651. Brugg AG: Höppli-Hunkeler Kurt und Ruth 50-24535. Brügg b. Biel: Fara-Stojanovic Dragan 25-40920. Bubikon: Trachler Susi 17-82948. Bueh SH: Hug Magdalena 85-8963. Buchillon: Roth Ernest et Jeanne 10-33031. Buchs SG: Schneider-Finsterwald W. und P. 90-34653. Bültegen: Arn-Widmer Peter und Dorith 25-13048. Bülach: Stalder Paul 17-87659. Bulle: Rouiller Charles 17-21896. Burgdorf: Marti Fritz Restaurant Bären 34-1957. Wyler Beatrix 34-5337.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 15. Oktober 1974

Banque nationale suisse - Situation au 15 octobre 1974

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation		Aktif
		Franken / Francs		
Goldbestand	11 892 735 021.85	—	—	Encaisse or
Devisen	8 385 284 066.85	-1 411 253 724.71		Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 282 980 000.—	—		Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportfeuille				Portfeuille effets sur la Suisse
- Wechsel	754 611 311.53	-	1 060 764.90	- Effets de change
- Schatzanweisungen des Bundes				- Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	31 660 413.59	-	48 220 230.70	Avances sur nantissement
Wertschriften				Titres
- deckungsfähige				- pouvant servir de couverture
- andere	120 493 718.50	+	5 254 400.50	- autres
Korrespondenten im Inland	48 062 077.37	-	22 067 649.14	Correspondants en Suisse
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—	—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
Sonstige Aktiven	106 244 234.12	+	7 003 703.35	Autres postes de l'actif
Total	27 865 584 910.34			Total
Passiven				Passif
Eigene Gelder	66 000 000.—	—	—	Fonds propres
Notenumlauf	16 708 887 925.—	-	540 891 350.—	Billets en circulation
Tägliche fällige Verbindlichkeiten				Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 356 279 891.10	-	598 539 142.47	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	431 743 112.72	-	324 108 518.54	- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf:				Avoirs minimaux des banques sur:
- inländischen Verbindlichkeiten	592 359 000.—	-	10 724 000.—	- les engagements en Suisse
- ausländischen Verbindlichkeiten	643 280 000.—	-	180 000.—	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit				Engagements à terme
- Sterilisationsreskriptionen	490 300 000.—	—	—	- Rescriptions de stérilisation
- Sonderkonten ¹⁾	943 699 000.—	-	7 681 000.—	- Comptes spéciaux ¹⁾
Sonstige Passiven	2 633 035 981.52	+	11 779 745.41	Autres postes du passif
Total	27 865 584 910.34			Total

¹⁾ Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizieller Diskontsatz 5 1/2 % seit 21. Januar 1974
Offizieller Lombardzinsfuß 6 % seit 21. Januar 1974

Taux officiel d'escompte 5 1/2 % depuis le 21 janvier 1974
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 4 % seit 16. April 1974
b) für übrige Pflichtlager 4 1/2 % seit 16. April 1974

- a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 4 % depuis le 16 avril 1974
b) pour autres stocks obligatoires 4 1/2 % depuis le 16 avril 1974

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Hallenbad Flumserberg AG, Flums

Einladung zur 1. Generalversammlung

Samstag, den 2. November 1974, 15 Uhr, im Hotel Cafrida, Flumserberge.

Traktanden:

- Begrüssung.
- Wahl von Stimmzählern.
- Protokoll der Gründungsversammlung vom 21. Oktober 1972.
- Bericht des Präsidenten und des Verwaltungsrates.
- Abnahme der Erfolgsrechnung und Bilanz per 30. April 1974 auf Grund der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Wahlen:
 - Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
 - Wahl der Kontrollstelle für 3 Jahre.
- Allgemeine Umfrage.

Die Stimmrechtsausweise können unter Angabe der Aktiennummern bis spätestens Dienstag, den 29. Oktober 1974, beim Kassier, Herr Stähli Anton, Kantonalbank Walenstadt, Tel. 085/3 56 22 (Privat 3 50 19) bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Ausweise mehr abgegeben. Stimmrechtsausweise sind beim Eingang zum Versammlungslokal vorzuweisen und abzugeben. Das Protokoll der Gründungsversammlung vom 21. Oktober 1972, die Erfolgsrechnung und Bilanz per 30. April 1974, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle samt Anträgen liegen ab 21. Oktober 1974 am Hauptsitz bei Herr Wildhaber Robert, Tschudiwiese, 8891 Tannenheim-Flums, zur Einsicht auf.

Flumserberge, den 2. Oktober 1974

Der Verwaltungsrat

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. Oktober 1974, 15 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, Basel.

Tagesordnung:

- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 30 000 000.— auf Fr. 50 000 000.— durch Ausgabe von 37 500 Aktien im Nennwert von je Fr. 400.— zu pari und von 12 500 Gratisaktien im Nennwert von je Fr. 400.—.
- Feststellung der erfolgten Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien.
- Beschlussfassung über die Aufteilung der 125 000 Aktien im Nennwert von je Fr. 400.— in 500 000 Aktien im Nennwert von je Fr. 100.—.
- Neufassung der Statuten.
- Diverses.

Die Anträge auf Erhöhung des Aktienkapitals und auf Neufassung der Statuten sind vom Dienstag, den 15. Oktober 1974, an am Sitze der Gesellschaft in Basel, Arnold Böcklin-Strasse 11, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens Montag, 21. Oktober 1974, bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu AG in Zürich; Armand von Ernst & Cie in Bern; A. Sarasin & Cie in Basel; Wegelin & Co in St. Gallen.

Basel, den 15. Oktober 1974

Der Verwaltungsrat

«S. K. F.»

AB Svenska Kullagerfabriken

Echange des actions actuelles

Division de la valeur nominale

Attribution d'actions gratuites

Les assemblées générales ordinaire et extraordinaire des 30 mai et 26 juin 1974 ont décidé d'adopter le système de manquement simplifié des actions à partir du 15 octobre 1974 et, de ce fait, il sera procédé comme suit:

Echange et division des actions actuelles de Cr.s. 100.— avec coupons No 65 et suivants att. contre des certificats nominatifs «VPC» d'actions de Cr.s. 50.—, sans feuilles de coupons.

Attribution gratuite en certificats «VPC» d'actions de Cr.s. 50.—, entièrement libérées par des fonds de la société. Celles-ci seront distribuées à raison de 1 action de Cr.s. 50.— pour 3 actions de Cr.s. 50.—.

Les titres nouveaux seront émis dans les mêmes catégories que les anciens, c'est à dire en série A, B, livres et non-livres. Une action ancienne de Cr.s. 100.— donne droit à 2 2/3 actions nouvelles de Cr.s. 50.— (division et attribution gratuite).

Les domiciles suisses se chargeront volontiers des ordres d'achats et de ventes de droits.

Bien qu'en principe, l'enregistrement des actions nouvelles devrait être fait au nom du bénéficiaire, il est possible, sous certaines conditions, d'inscrire les nouveaux certificats au nom d'un agent «fiduciaire» agissant pour le compte du titulaire.

Afin de faciliter la négociation en Suisse des actions SKF, il est recommandé de demander l'inscription des nouveaux titres au nom de l'un des deux «nommés» ci-après: Société Nommée de Genève (représentée par MM. Pictet & Cie) ou Crédit Suisse, tous deux domiciles financiers de SKF et agréés par «VPC» comme agent «fiduciaire». Seuls les certificats portant un de ces enregistrements seront de bonne livraison en bourse.

Les actions SKF se traiteront uniquement en nouveaux titres de Cr.s. 50.—, ex-attribution gratuite, dès le 1^{er} novembre 1974.

En conséquence, les actions anciennes devront être présentées pour leur échange et la demande des actions gratuites du 15 octobre au 13 décembre 1974

à l'un des domiciles ci-dessous, accompagnées d'une déclaration stipulant que les bénéficiaires des actions nouvelles ne sont pas domiciliés en Suède.

Genève, Zurich, octobre 1974

Pictet & Cie Crédit Suisse

Ski-Lift Bellegarde SA, Ski-Lift Jaun AG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 9 novembre 1974, à 15 h., à l'Hôtel de la Cascade, à Bellegarde (Jaun).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport d'activité, les comptes annuels et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société à Bellegarde (Jaun).

Les cartes d'admission seront délivrées avant l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation de dépôt.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Chemin Krieg, Lettre G

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 octobre 1974, à 10 h., en les bureaux de la régie Dumur et Fils à Genève, 6, rue Eynard.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Démission et nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1975.

Le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1973, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires en les bureaux de la régie Dumur et Fils, 6, rue Eynard à Genève.

Genève, le 14 octobre 1974

Le conseil d'administration



Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer

Zu verkaufen

per sofort oder nach Uebereinkunft in Turgi an guter Verkehrslage

2 neuerstellte Mehrfamilienhäuser

Hochhaus mit 32 Wohnungen, voll vermietet

3geschossiger Block

mit 18 Wohnungen, teilweise vermietet

Autoeinstellhalle

mit 30 Abstellplätzen

Anfragen unter Chiffre 29-88063 an Publicitas 4600 Olten.

Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62172

Das Prämien-Sparheft Nr. 506.192/10 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 4514.95 per 31. Dezember 1973, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 11. Oktober 1974

Migros Bank

Zu vermieten

an schönster Lage in Olten (Säliquartier) neuerstelltes, alleinstehendes

Einfamilienhaus

6 Zimmer, Bad mit WC und Douche mit WC, modernste Küche, Cheminée, Abstellräume, gedeckter Sitzplatz, grosser Garten mit Ziersträuchern usw.

Bezugsbereit ab Oktober 1974.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Chiffre 29-88062 Publicitas, 4600 Olten.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 24 octobre 1974, à 15 h. 30, à l'Hôtel du Nord à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 avril 1974, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 14 octobre 1974 au siège social, 2, rue Farel à Aigle, ou au bureau de la Société, 28, avenue Général Guisan, Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 12 octobre 1974

Le conseil d'administration

Einladung
zur
pebe
Ausstellung



Ausstellungsprogramm

Anlage	Problemlösung
Magnetkontencomputer mit Floppy-Disc	Fakturieren/Buchen/Lagerbuchhaltung in 1 Arbeitsgang
Magnetkontencomputer	Lohn- und Gehaltsabrechnung auf neue Art
Bürocomputer	Moderne Kundenbuchhaltung im Treuhandbüro
Fakturierautomat	Fakturierung
elektrische Schreibbuchungsmaschine	Finanzbuchhaltung
mechanische Schreibbuchungsmaschine	Lohnabrechnung

Ausstellungskalender

Datum	Ort	Adresse
15. und 16. Oktober	Zürich	Restaurant Schützenburg, Uetlibergstrasse 354
22. Oktober	Chur	Hotel Obertor, Grosser Saal
24. und 25. Oktober	Luzern	Hotel Union, Salon Parterre, Löwenstrasse 16
29. Oktober	Olten	Hotel Emmenthal, Kleiner Saal, Tannwaldstrasse 34
31. Oktober	Basel	Hotel Restaurant Waldhaus in der Hard, Birsfelden-Basel
5. und 6. November	Bern	Kursaal, Blauer Saal, Schänzlistrasse 71-77
13. November	St. Gallen	Restaurant Schützengarten, St. Jakobistube, St. Jakob-Strasse 35

Benützen Sie die Gelegenheit für eine unverbindliche Orientierung über moderne Lösungen im kaufmännischen Rechnungswesen.

PS

Wir suchen 2 fachkundige Verkäufer-Organisatoren zur selbständigen Betreuung folgender Gebiete:

- für einen Teil von Stadt und Kanton Zürich
- für einen Teil der Westschweiz

Rufen Sie uns bitte an. Herr Burri gibt Ihnen gerne Auskunft über diese hochinteressante Aufgabe.

pebe

P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 50

Warenumsatzsteuer - Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Vorzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires - Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1^{er} janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Für Informationen

speziell in den Kantonen: St. Gallen, Thurgau und Appenzell

Handels-Auskunftei St. Gallen

Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen
Büchelstrasse 12, Tel. 071 - 27 79 79 / 80

Zirka 20 Aren erschlossenes

Bauland

in der Gewerbe- und Industriezone Dietikon-Spreitenbach im Baurecht abzugeben.

Angebote erbeten unter Chiffre M 70677 an Publicitas Bern.

Routes Nationales Suisses

République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics

Soumission

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel procédera à un appel d'offres pour la construction de 17 000 m² de superstructure d'autoroute à Auvernier et d'aménagements annexes.

Ces travaux portent principalement sur:

- canalisations diverses 4 500 m
- fondation graveleuse 14 000 m²
- enrobés bitumineux 2 500 t
- aménagement de chemins et terrepleins 10 000 m²

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 25 octobre 1974 auprès du bureau de la N 5, rue Pourtales 2, 2001 Neuchâtel, en mentionnant qu'il s'agit du lot R 4.304.

Le chef du département: C. Grosjean

TELEPRONT

GS-99 drahtlos
gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.



Abhörsperre
keinerlei Installationen
universell verwendbar

COUPON 99
für kostenlose Information
Name: _____
Firma: _____
Adresse: _____
TELEPRONT Peter Gilsj
Postfach 90 4125 Riehen BS

insetate erschliessen den Markt